

06.03.2007

NEU! Track view (Fly chart) kann man benutzen!**Nouveau!** On peu utiliser de **Track view (Fly chart)**-----
28.02.2007**Neuerungen im Cross Country Cup 2007**

Auch der SHV war überrascht, als sich herausstellte, dass weder Administratorenrechte noch eine CCC Rangliste auf der OLC Seite eingerichtet waren. Der DHV gab uns aber Anfang Oktober die Zusicherung, dass rechtzeitig ein DHV- eigenes Tool zur Verfügung stehen wird. Nachdem dann Anfang März nach Aussage des DHV klar war, dass aufgrund unvorhergesehener technischer Probleme auch dieses Tool nicht für uns zur Verfügung stehen wird, mussten wir uns entscheiden. Das naheliegenste und aus unserer Sicht die optimale Lösung war ein neuer Anbieter. Bereits im Januar war PG Web an uns heran getreten, mit Vorschlägen für den Schweizer CCC. Nach Verschiedenen Abklärungen wurde eine Projektgruppe zusammengestellt. Es handelt sich dabei um folgende Personen. Paul Hasenfratz, Werner Berweger, Martin Scheel, Dominik Mauchle und Angela Baumgartner.

Achtung! Es kann noch Änderungen geben!

Cross Country Cup 07: <http://www.xcontest.org/switzerland>

Nouveautés dans la Cross Country Cup 2007

La FSVL a également été surprise de ne trouver, sur le site de l'OLC, ni de mention des droits des administrateurs, ni de classement CCC. La DHV nous avait donné, début octobre, l'assurance qu'elle fournirait elle-même en temps utile les outils informatiques nécessaires. Après avoir réalisé, début mars, que selon les précisions de la DHV, nous ne pourrions pas disposer des outils en question en raison de problèmes techniques imprévus, nous avons été contraints de prendre une décision. La solution la plus simple et, par ailleurs, optimale pour nous, était de faire appel à un nouveau prestataire. La firme PG Web nous avait contactés en janvier déjà afin de nous soumettre des propositions pour la CCC suisse. Après avoir obtenu divers éclaircissements, nous avons constitué un groupe de travail, composé des personnes suivantes: Paul Hasenfratz, Werner Berweger, Martin Scheel, Dominik Mauchle et Angela Baumgartner.

Attention! Suivi des modifications!

Cross Country Cup 07: <http://www.xcontest.org/switzerland>

Sprache:

Aufgrund des enormen Zeitdruckes war es bisher nicht möglich die Texte aus dem Englischen zu übersetzen. Wir sind aber dran und es wird auch in Deutsch und Französisch kommen.

Langue:

Il ne nous a pas été possible jusqu'ici (manque de temps...) de traduire ces textes, mais nous y travaillons activement et ils devraient être bientôt activés également en allemand et française.

Wettkampfdauer: 01.10.06 – 30.09.07
Es wird ohne Unterbruch funktionieren.
(Der World-Contest hat dieselbe Dauer)

Durée de la compétition: 01.10.06 – 30.09.07
Fonctionnement ininterrompu
(La durée de la «World-Contest est identique)

Flugeingabe: Bis 14 Tage nach Flug

Enregistrement des vols: jusqu'à 14 jours après le vol.

Fluggebiet: Für CCC nur Schweiz, inkl. Grenzzone.
Nach Reglement 20km über die Grenze, GPS-Track-Punkte

PG Web hat für eine weltweite Wertung ein Tool eingerichtet. Es sind mittlerweile folgende Länder in der Pipeline oder bereits aufgeschaltet auf dem Tschechischen Server: Tschechien, Schweiz, Österreich, Italien und (Deutschland). Alle diese Länder so wie einige regionale Clubs haben in Zukunft eine Seite bei PG Web. Die Gesamtwertung wird so laufen, dass alle Flüge welche auf einer der PG Web Seiten hochgeladen worden sind gesamthaft auf einer separaten Overall Seite angezeigt werden.

Die CIVL plant unter dem Namen "ATMOS" ein Tool, dass ebenfalls eine weltweite Wertung von CC Flügen anstrebt. Die Einführung dürfte aber noch dauern. Selbstverständlich wäre die Schweiz bemüht, zusammen mit den andern Ländern, die PG-Web benutzen, sich in der Internationalen Wertung soweit sinnvoll an die CIVL Richtlinien anzuschliessen. (info siehe www.swissleague.ch unter CIVL News)

Sites de vol: pour la CCC, uniquement la Suisse, régions limitrophes incluses.
Selon le règlement, 20 km au-delà de la frontière (points de trace GPS).

PG Web a conçu un outil permettant d'activer un classement englobant tous les pays du monde. A ce jour, les pays suivants se sont dits intéressés, voire sont déjà présents sur le serveur tchèque: Tchéquie, Suisse, Autriche Italie et (Allemagne). Tous ces pays, ainsi que quelques clubs régionaux, disposeront prochainement d'une page chez PG Web. Le classement général sera établi comme suit: tous les vols qui auront été téléchargés sur l'une des pages PG seront repris et affichés sur une page «Overall» séparée.

La CIVL a l'intention d'installer sur son site, sous le nom "ATMOS", un outil permettant également de dresser un classement mondial de tous les vols cross country. La mise en place devrait cependant prendre un certain temps. La Suisse est naturellement prête, comme les autres pays utilisant PG Web et dans la mesure où le futur système CIVL lui semblera sensé, à se conformer aux directives de la Commission concernant son propre classement international (plus d'infos sous www.swissleague.ch, CIVL News).

Wegpunkte auf freie Distanz: 3

Points de virage sur distance libre: 3

Schlussung FAI Dreieckes: 20% der Fluglänge

Fermeture triangle FAI: 20 % de la longueur du vol

Faktoren für Punkteberechnung:

Free distance:	1
flat triangle:	1.2
FAI triangle:	1.4

Diese Faktoren sind jene, welche wir zu Beginn des CCC bereits hatten. Entschieden wurde diese Änderung basierend darauf, dass auch in der weltweiten Wertung diese Faktoren verwendet werden und so ein Vergleich der Flüge besser möglich ist. Ausserdem benötigt es keine erneute Umrechnung um in die weltweite Wertung aufgenommen zu werden.

Facteurs pour le calcul des points:

Distance libre:	1
Triangle plat:	1.2
Triangle FAI:	1.4

Ce sont les facteurs que nous avons au début de la CCC. Cette modification a été décidée parce que ce sont ces mêmes facteurs qui sont appliqués dans les autres classements mondiaux. On peut ainsi mieux comparer l'ensemble des vols. De plus, cela nous évite de procéder à une conversion pour que nos vols puissent être repris dans le classement mondial.

Scoring:

CCC Paragliding open
CCC Paragliding fun & safety
CCC Paragliding women
CCC Hanggliding Flex
CCC Hanggliding Rigid
CCC Paragliding Club
CCC Hanggliding Flex Club
CCC Hanggliding Rigid Club

Scoring:

CCC Paragliding open
CCC Paragliding fun & safety
CCC Paragliding women
CCC Hanggliding Flex
CCC Hanggliding Rigid
CCC Paragliding Club
CCC Hanggliding Flex Club
CCC Hanggliding Rigid Club

Fluggeltung Endrangliste:

Paragliding Open:	4 Flights
Paragliding fun & safety:	4 Flights
Paragliding women:	4 Flights
Hanggliding Flex:	3 Flights
Hanggliding Rigid:	3 Flights
Paragliding Club:	4 Pilots / 4 Flights
Hanggliding Flex Club:	4 Pilots / 3 Flights
Hanggliding Rigid Club:	4 Pilots / 3 Flights



Powered by

Validation des vols → Classement final:

Paragliding Open:	4 Flights
Paragliding fun & safety:	4 Flights
Paragliding women:	4 Flights
Hanggliding Flex:	3 Flights
Hanggliding Rigid:	3 Flights
Paragliding Club:	4 Pilots / 4 Flights
Hanggliding Flex Club:	4 Pilots / 3 Flights
Hanggliding Rigid Club:	4 Pilots / 3 Flights

Sportlizenz:

Bis 30 April wird der Pilot frei geschaltet und somit alle seine Flüge. Danach nur noch die Flüge, welche nach Bezahlung der SL eingegeben wurden. So verhindert man, dass Flüge von „Pünktlichzahlern“ verloren gehen und dass Flüge von „Spätzahlern“ aus Versehen frei geschaltet werden. An einer optimalen Lösung für die Auswerter wird gefeilt.

Licence sportive:

Jusqu'au 30 avril, chaque pilote (et tous ses vols) sera repris librement. Après cette date, seuls ceux qui auront réglé leur licence sportive. On évitera ainsi que les vols des «payeurs ponctuels» se perdent et ceux des «payeurs retardataires» soient activés par mégarde. On est en train de peaufiner les processus d'évaluation des vols.

Betreiber der Seite ist:

PG Web ist von Karel Vejchodsky und Team ins Leben gerufen worden. Sie betreiben mit Sponsorengeldern das Tool und wollen möglichst unpolitisch vorgehen.

Opérateur du site:

PG Web a été créé par Karel Vejchodsky et son équipe. Ils exploitent leur outil avec l'appui financier de sponsors et veulent rester «apolitiques».

Überprüfung der Flüge im CCC und Weltweit:

Die CCC Flüge werden wie bis anhin von Pauli Hasenfratz und Werner Berweger kontrolliert. Sie werden Adminrechte erhalten um in der CCC Rangliste für Ordnung und Regeleinhaltung zu sorgen. Bei Flügen in der Schweiz, welche im Overall Tool eingegeben, werden die Tschechen uns voraussichtlich ebenfalls Adminrechte einräumen. Somit verhindern wir, dass Flüge welche in der Schweiz stattgefunden haben gegen die Regeln verstossen.

Examen des vols CCC et mondiaux:

Les vols CCC seront, comme jusqu'ici, contrôlés par Pauli Hasenfratz et Werner Berweger. Ils jouiront des droits d'administration afin de pouvoir veiller au bon ordre et au respect des règles dans l'établissement de la liste CCC. Pour les vols réalisés en Suisse et repris dans le classement général, les Tchèques devraient également nous concéder leurs droits d'administration. Cela permettra de nous assurer que tous les vols accomplis en Suisse l'aient été dans le respect des règles définies.

Rangverkündung, Siegerehrung und Preise:



Powered by

Beim CCC gestaltet sich das wie eh und je. Die Sponsoren stehen bald und die Pokale laufen über den SHV. Die Veröffentlichung der Ranglisten im Swissglider und der SHV Homepage. Siegerehrung ist an der Sportfeier.

Bei der Weltweiten Rangliste, ist das abzuklären. Bisher haben die Deutschen uns Pokale geliefert, eine Rangverkündung haben sie aber nie gemacht. Die Übergabe der Pokale fand für die Schweizer Piloten auch an der Sportfeier statt.

[Prix, remise des prix et hommage aux vainqueurs:](#)

Aucun changement en ce qui concerne la CCC. La liste des sponsors sera connue sous peu et la FSVL est chargée de la remise des coupes. Publication des résultats sur le site de la fédé et dans le Swiss Glider. Hommage aux vainqueurs lors de la fête sportive FSVL.

Pour le classement mondial, ces modalités ne sont pas encore clarifiées. Jusqu'ici, les Allemands nous fournissaient des coupes, mais ils n'ont jamais organisé de remise des prix. L'attribution des coupes aux pilotes suisses se faisait également lors de notre fête sportive.

Flugeingabe und wo erscheint er:

Die Flugeingabe geschieht über den CCC. Der Flug wird aufgrund der Verbindung mit dem Weltweiten Tool aber auch auf der Overallrangliste erscheinen. Piloten welche ohne Sportlizenz an den Start gehen, sehen sich dann nur noch in der Overall Wertung.

Der Flug muss nur einmal eingegeben werden. Die Erscheinung in der weltweiten Wertung geschieht automatisch im Hintergrund. (CH, (D), A, CZ, I)

Déclaration des vols et où ils apparaissent:

Déclaration sur le site de la CCC. Chaque vol est ensuite, grâce à l'outil «international», repris dans le classement mondial. Les pilotes qui volent sans licence sportive apparaissent uniquement dans le classement général.

Chaque vol ne doit être enregistré qu'une seule fois. Le transfert dans le classement international se fait automatiquement. (CH, (D), A, CZ, I)

GPS-Geräte und Software:

Grundsätzlich können alle GPS-Geräte und Programme verwendet werden, welche eine gültige IGC-Datei mit G-Record generieren. Die Geräte folgender Hersteller und Programme werden sicher unterstützt.

GPS-Geräte:

- GARMIN
- MLR
- Aircotec
- Magellan
- Bräuniger
- Flytec
- Digifly
- Log-It

Software:

- G7ToWin
- SeeYou
- GPSDump
- CompeGPS
- MaxPunkte
- GPS Log WinCE
- Track view (Fly chart)

[GPS et logiciels:](#)



Powered by

En principe, on peut utiliser tous les types de GPS et de programmes disponibles sur le marché, à condition qu'ils génèrent un fichier IGC valide (avec G-Record). Pour plus de sécurité, nous vous recommandons les appareils et programmes suivants.

Appareils GPS:

- GARMIN
- MLR
- Aircotec
- Magellan
- Bräuniger
- Flytec
- Digifly
- Log-It

Logiciels:

- G7ToWin
 - SeeYou
 - GPSDump
 - CompeGPS
 - MaxPunkte
 - GPS Log WinCE
 - Track view (Fly chart)
-

12.02.2007

Weitere Informationen:

Die Informationen, welche wir von den neuen Betreibern erhalten haben, klingen zuversichtlich und gut. Über folgende Tatsachen können wir euch nun informieren:

Die Demoversion zum ansehen läuft auf folgender Seite:

www.pgweb.info/xcontest/demo

Der CCC selber wird voraussichtlich per 1. März 2007 unter einer neuen Seite aufgeschaltet.

- Alle GPS Geräte, bei welchen es möglich war IGC Files herunterzuladen sind auch für den CCC 2007 einsetzbar. In Zukunft wird es genügen, das IGC File einzureichen, es wird keine weitere Software mehr benötigt. Die Berechnung der bestmöglichen Punktezahl erfolgt automatisch auf dem Server.

- Eure IGC Files bitte unbedingt behalten, nach Aufschaltung der neuen Seite können sie dann eingegeben werden.
- Nach wie vor werden die Flüge ausgewertet und jeder Flug, welcher Verletzungen der Regeln aufweist wird gestrichen.
- Auch die weltweiten Flüge können eingegeben werden. Es wird noch an einer weltweiten Auswertung gearbeitet.
- Es wird die gleichen Wertungen wie bis anhin geben:
 - Gleitschirm Open
 - Gleitschirm Fun & safety
 - Gleitschirm Damen
 - Gleitschirm Klub
 - Hanggliding Flex
 - Hanggliding Flex Klub
 - Hanggliding Rigid
 - Hanggliding Rigid Klub

- In der Schlusswertung gelten:
 - GS Open: 4 Flüge
 - GS Fun & safety: 4 Flüge
 - GS Damen: 4 Flüge
 - GS Klub: 4 Piloten / 4 Flüge
 - HG Flex: 3 Flüge
 - HG Flex Klub: 4 Piloten / 3 Flüge
 - HG Rigid: 3 Flüge
 - HG Rigid Klub: 4 Piloten / 3 Flüge

06.02.2007

Auf Hochtouren suchen wir Lösungen für den CCC 2007

Am 5. Februar haben sich Werner Berweger, Dominic



Powered by

Mauchle, Martin Scheel und Angela Baumgartner in Chur getroffen und am neuen Tool für den OLC 2007 gefeilt. Nachdem erst letzten Donnerstag offengelegt wurde, dass das mit dem Deutschen Tool vorerst nichts wird, muss nun unter Hochdruck eine perfekte Lösung für die Schweizer CCC Piloten her.

Mit dem ausgewählten Tool (Infos folgen) glauben wir, eine optimale Lösung gefunden zu haben.

Unser Ziel ist es, dass bis zum 1. März 2007 die Schweizer Benutzeroberfläche steht und eure Flüge in die CCC Rangliste kommen.

Gern stehen wir für Fragen zur Verfügung und werden euch auf dem Laufenden halten.